

Concertino

Dem RuhrKinderChor
und seinem Leiter Alfred Schulze-Aulenkamp gewidmet

Gerhard Rabe

Friede

Josef Reding

Kinderchor und Klavier

KLAVIERPARTITUR

FRIEDE

Josef Reding

GERHARD RABE

ca. ♩ = 96

mf

5

10

Textabdruck aus: Josef Reding „Gutentagtexte“, © by Josef Reding, Dortmund

Concertino

15 *Tempo anziehen* "Bloß kei - nen
Ein Mädchen ruft: "HALT!" *f* "Bloß kei - nen
"Bloß kei - nen

Zank und kei - nen Streit und kei - nen
Zank und kei - nen Streit!" "Bloß kei - nen Zank und kei - nen
Zank

Streit!" 20
Streit!" ...und kei - nen Zank, 20 ...und kei - nen

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system shows the vocal line and piano accompaniment starting at measure 15. The tempo is marked 'Tempo anziehen'. The vocal line has lyrics: 'Ein Mädchen ruft: "HALT!"' followed by 'f "Bloß kei - nen"'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The second system continues the vocal line with lyrics: 'Zank und kei - nen Streit und kei - nen', 'Zank und kei - nen Streit!"', and 'Zank'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The third system shows the vocal line with lyrics: 'Streit!"', 'Streit!"', and '...und kei - nen Zank, ...und kei - nen'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The fourth system shows the vocal line with lyrics: 'Streit!"', 'Streit!"', and '...und kei - nen Zank, ...und kei - nen'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Streit!" Das heißt auf eng - lisch ganz ein - fach

ruhiger PEACE und auf fran - zö - sisch PAIX *zögernd* 25 und auf rus - sisch, und auf

und auf rus - sisch, und auf rus - sisch ganz ein - fach MIR
rus - sisch und auf rus - sisch ganz ein - fach MIR

ANSICHTSEXEMPLAR
concertino musikverlag

Concertino

30

Musical score for measures 30-31. The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. Measure 30 features a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords in the treble. Measure 31 shows a vocal line with a melodic phrase and a piano accompaniment with chords.

und auf he - brä - isch ah

Musical score for measures 32-33. The system consists of a grand staff. Measure 32 contains the vocal line with the lyrics "und auf he - brä - isch" and the piano accompaniment. Measure 33 shows the vocal line with the syllable "ah" and a long note, with the piano accompaniment providing harmonic support.

Musical score for measures 34-35. The system consists of a grand staff. Measure 34 features a piano accompaniment with a melodic line in the treble and a bass line. Measure 35 shows a vocal line with a melodic phrase and a piano accompaniment with chords.

35 ah ah ah SHA -

Musical score for measures 36-37. The system consists of a grand staff. Measure 36 contains the vocal line with the syllables "ah ah ah" and the piano accompaniment. Measure 37 shows the vocal line with the syllable "SHA -" and a long note, with the piano accompaniment providing harmonic support.

35

Musical score for measures 38-40. The system consists of a grand staff. Measure 38 features a piano accompaniment with a melodic line in the treble and a bass line. Measure 39 shows a vocal line with a melodic phrase and a piano accompaniment with chords. Measure 40 features a piano accompaniment with a melodic line in the treble and a bass line.

40

40 LOM

gesprochen: *und auf deutsch*

Tempo I

ff

FRIE - DE

45

oder: "Du, komm, laß uns zusammen spielen,

zusammen sprechen, zusammen singen,

Concettino

50

zusammen essen, zusammen trinken

und zusammen leben, damit wir leben."

55

"Bloß kei - nen Zank und kei - nen

"Bloß kei - nen Zank und kei - nen Streit!"

"Bloß kei - nen Zank

Concertino

Streit und kei - nen Streit!" 60

— "Bloß kei - nen Zank und kei - nen Streit!" 60 ...und kei - nen

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The tempo marking '60' is placed above the piano part. The lyrics are: 'Streit und kei - nen Streit!' followed by a dash and '— "Bloß kei - nen Zank und kei - nen Streit!" 60 ...und kei - nen'.

Zank, ...und kei - nen Streit! Das heißt auf

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The tempo marking '60' is not explicitly repeated but is implied from the previous system. The lyrics are: 'Zank, ...und kei - nen Streit! Das heißt auf'.

eng - lisch ganz ein - fach PEACE und auf fran - *ruhiger*

The third system of the musical score includes two vocal staves and a piano accompaniment. The tempo marking '60' is not explicitly repeated. The lyrics are: 'eng - lisch ganz ein - fach PEACE und auf fran -' followed by the instruction '*ruhiger*'.

65 *zögernd*

65 zö - sisch PAIX und auf rus - sisch, und auf rus - sisch, und auf rus - sisch und auf

70

und auf rus - sisch ganz ein - fach MIR und auf he - brä - isch
rus - sisch ganz ein - fach MIR und auf he - brä - isch

molto rit.

f *beginnen, bis zum Schluß ausklingen lassen.* Sha - lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim Sha - lom cha - ve - rim Sha - lom cha - ve - rim Sha - lom cha - ve - rim

molto rit. Sha - lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim Sha - lom cha - ve - rim Sha - lom cha - ve - rim

f Klavier kann ab hier auch improvisieren!

75
lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim, sha - lom sha -

75
lom cha - ve - rim! Sha - lom, sha - lom! Le

75
lom, sha - lom! Le hit - ra - ot, le -

75
lom! Le hit - ra - ot, le hit - ra - ot, sha -

hit - ra - ot, le hit - ra - sha - lom sha -

hit - ra - ot, sha - lom, sha - lom. Sha -

ANSICHTSEXEMPLAR • concertino musikverlag

Concertino

80 lom, sha - lom! Sha - lom cha - ve - rim, sha -

80 lom! Sha - lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim! Sha -

lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim, sha - lom, sha -

80 lom cha - ve - rim, sha - lom, sha - lom! Le

lom, sha - lom! Le hit - ra - ot, le

lom! Le hit - ra - ot, le hit - ra - ot, sha -

85

85

85

The musical score consists of four systems. The first system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The second system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The third system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The fourth system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The vocal lines are in a soprano and alto register. The lyrics are in German and Hebrew. The tempo is marked 'Concertino'.

hit - ra - ot, le hit - ra - ot, sha - lom, sha -
hit - ra - ot, sha - lom, sha - lom! Sha -
lom sha lom! Sha - lom, sha -

lom! Sha - lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim, SHA - LOM!
lom, sha - lom, sha - lom, SHA - LOM!
lom, sha - lom, sha - lom, SHA - LOM!